

# THE ADVENTURES OF TINTIN

REPORTER FOR "LE PETIT VINGTIÈME.."

## IN THE LAND OF THE SOVIETS



LES EDITIONS DU PETIT " VINGTIÈME .."  
11, BOULEVARD BISCHOFFSHEIM, BRUXELLES

## FOREWORD

This first adventure of Tintin, the boy reporter, appeared in 1929 in a children's supplement to a Belgian daily newspaper, *Le Vingtième Siècle*. Hergé, Georges Remi, then twenty-two years old, was employed on the staff as an artist. He had received no formal art training, but was already showing the originality and wit that would make him a unique figure in the world of the strip cartoon.

Hergé's satire on the Soviet state was very much of its time. He himself had not been to Russia, but had read a book published the year before, *Moscou sans voiles, Neuf ans de travail au pays des Soviets* by Joseph Douillet, a former Belgian consul in Rostov-on-Don. Soviet propaganda to persuade the world outside Russia that the economy was booming was a particular target for Hergé, as were the activities of the secret police, the OGPU. Incidentally, he errs on one occasion in the story when he calls them the Cheka, their name before 1922.

Publication in *Le Petit Vingtième* began on 10 January 1929. In 1930 the adventure was issued in album form, now a very rare book greatly sought after, the 500 copies being numbered and signed "Tintin et Milou". There were, it is believed, nine subsequent editions, differing only in the layout of the print on the title page. With the exception of a reissue in 1969 for the personal use of the author, again limited to 500 copies, and some printed editions, more than forty years elapsed before this adventure was again published, in the first volume of the *Archives Hergé*. This volume (in which the original versions of *Tintin au Congo* and *Tintin en Amérique* also appear) includes a page which originally appeared in *Le Petit Vingtième* No. 60, omitted for no apparent reason from the first edition in album form. It is reproduced here as page 97A.

L. L.-G. M. T.

Translated by Leslie Llewellyn-Cooper and Michael Turner

Les aventures de Tintin reporter au «Petit Vingtième» au pays des Soviets

Art in 1929 by Casselman, Toronto  
Library of Congress Catalogue card n° 78-603-746  
First in 1930 by Casselman 34, Floral Street, London WC2E 8JZ  
British Library cataloguing in publication data  
First published in Great Britain in 1969

All rights reserved under International, Pan-American and Universal Copyright Conventions.  
No portion of this book may be reproduced by any process without the publisher's written permission.  
(ISBN 0-582-07091-1)

AT "LE PETIT XX" WE ARE ALWAYS EAGER TO SATISFY OUR READERS AND KEEP THEM UP TO DATE ON FOREIGN AFFAIRS. WE HAVE THEREFORE SENT

## TINTIN

ONE OF OUR TOP REPORTERS, TO SOVIET RUSSIA. EACH WEEK WE SHALL BE BRINGING YOU NEWS OF HIS MANY ADVENTURES.

N.B. THE EDITOR OF "LE PETIT XX" GUARANTEES THAT ALL PHOTOGRAPHS ARE ABSOLUTELY AUTHENTIC, TAKEN BY TINTIN HIMSELF, AIDED BY HIS FAITHFUL DOG SNOWY!

SAFE JOURNEY!  
TAKE CARE AND  
BE SURE TO  
KEEP IN TOUCH.

HERE, SNOWY!  
SAY GOODBYE  
TO THE  
GENTLEMEN.



I'LL SEND YOU SOME  
POSTCARDS, AND VODKA,  
AND CAVIAR ' SO LONG!

GOOD LUCK!

THIS'LL  
MAKE A  
MARVELOUS  
PICTURE!



I'VE BEEN  
TOLD  
THEY  
HAVE  
FLEAS  
THERE!



AAAH! I'M SLEEPY!

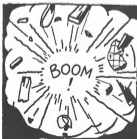
SO WHAT?  
WHEN I'M  
SLEEPY  
I TAKE  
A NAP!



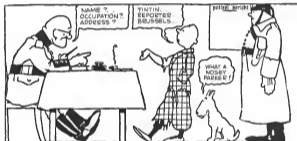
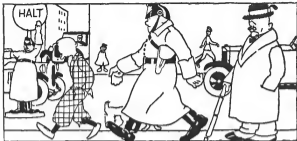
ZZZZ... ZZZZ!

AND THEY  
SAY  
THERE  
ARE RATS  
THERE  
TOO?  
BEE.









WE'RE IN 'SOLITARY  
CONFINEMENT' ! BUT DON'T  
WORRY, SNOWY, I HAVE A  
PLAN !

THEY'LL LET US DIE  
OF HUNGER!...

ÉSSSH !... SOMEONE'S  
COMING !

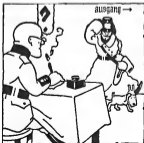
GERE...

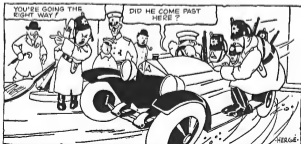
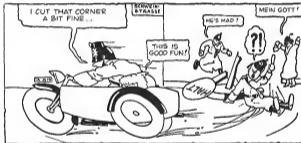


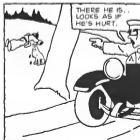
I REALLY CUT A DASH IN THIS  
UNIFORM !

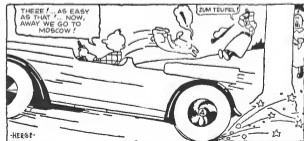
EVERY INCH  
A POLICE  
DOG ?

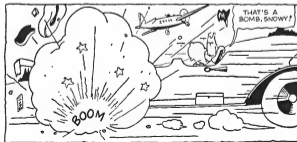
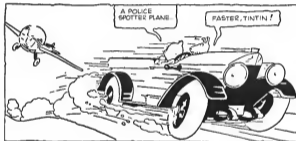
ausgang →



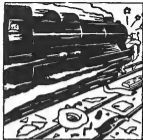




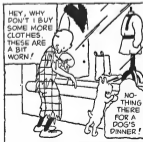














I'LL PUT THE BANANA SKIN  
ON THE DOORSTEP... WHEN HE  
COMES OUT... SHUT UP, FILTHY  
CUR!



THAT'S DONE IT... TEN TO ONE  
HE'LL CRACK HIS SKULL...  
AND THEN...



IT'S A BANANA SKIN... AND  
A BANANA SKIN IS SLIPPERY  
...AND IF IT'S SLIPPERY,  
TINTIN WILL FALL AND HURT  
HIMSELF... AND WE DON'T  
WANT THAT!... SO WHAT  
SHALL I DO?... HOORAY!  
I'VE GOT IT !!!



...I SHALL RECEIVE THE  
ORDER OF THE HAMMER  
AND SICKLE, IN TIN!



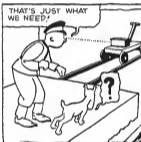
I CAN'T WAIT TO SEE  
THAT WHIPPERSNAPPER  
COME A CROPPER!

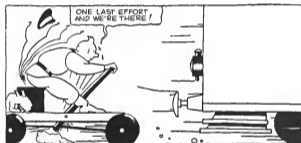


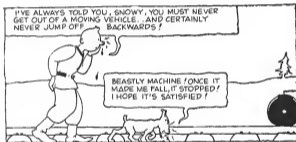
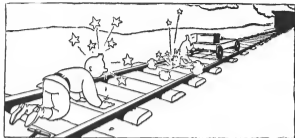
NOW FOR  
SOMETHING TO  
EAT, SNOWY...

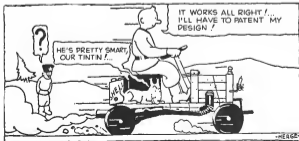


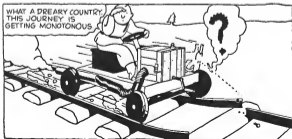
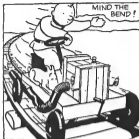




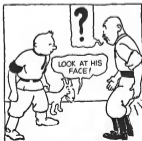


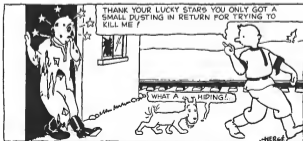
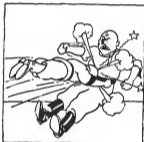


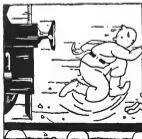
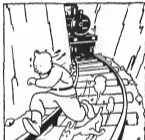




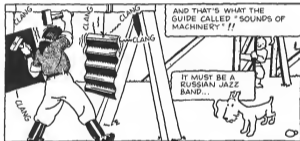














MY NAME IS VLIPYLOP, I WAS A COSSACK ATAMAN, A HEADMAN, A VIKTIM OF THE SOVIETS!



I'M SURE I'VE SEEN THAT FACE BEFORE, SOMEWHERE...

AH, LIFE IS SWEET !  
THESE BONES ARE THE  
BEST I'VE EVER EATEN !



BUT WHERE  
HAVE I SEEN  
THAT FACE ??



THE OGRU AGENT...  
THE SECRET POLICE-  
MAN FROM STOLBTZY...  
THE ONE WHO TRIED  
THE STUNT WITH  
THE BANANA  
SKIN...

HE MUST BE PLANNING  
ANOTHER DIRTY TRICK...  
I HAVE TO WARN TINTIN...  
BUT HOW ??



I THINK THAT MIGHT BE  
A GOOD IDEA !...



STAND BY FOR  
TROUBLE !



.. CAN'T TELL YOU ALL  
THE PAIN I SUFFERED  
AT THE HANDS OF THE  
OGPU , FOR DAYS  
ON END ...

DIRTY  
LIAR !



THERE , TRAITOR !  
YOU'RE UNMASKED !



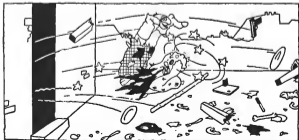
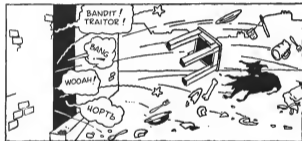
WHAT DOES THIS  
LITTLE COMEDY MEAN?



IT MEANS THAT YOU INSULTED  
THE OGPU AND I AM  
ARRESTING YOU !

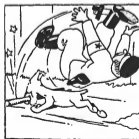
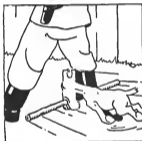
THAT SO ?

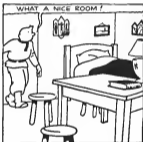
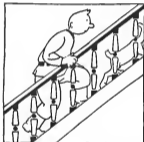
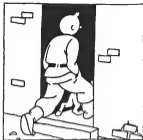












THERE, THAT'S DONE - BUT HOW CAN I GET THIS BACK TO THE OFFICE?



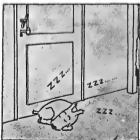
OH ABOUT WELL, WE'LL THINK THAT TOMORROW, NOW TO BED.



I'M GOING TO SLEEP IN MY CLOTHES... IT'S SAFER...



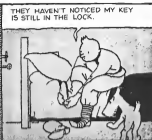
ZZZZZ  
ZZZZZ  
ZZZZ ZZZZ



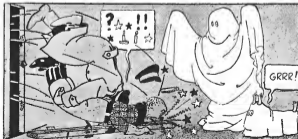
SSH! YOU'LL WAKE HIM UP

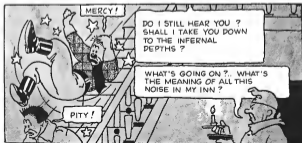














WE'D BETTER MAKE OUR WAY  
BACK



I'M GETTING A BIT FED UP WITH  
PLAYING AT GHOSTS !



WHERE... WHERE HAVE MY  
EYEHOLE'S  
GOT TO ?

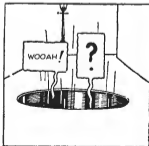


IT'S DANGEROUS TO WALK  
AROUND  
BLINDFOLD  
THIS...



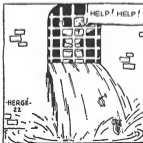
WOOAH!

?



SPLOSH!





NO ONE COMING... OH WELL,  
I'LL CATCH UP ON MY LOST  
SLEEP. BETTER COVER UP  
WELL, IT'S CHILLY DOWN  
HERE...



FUNNY... I DON'T  
SEEM ABLE TO  
GET TO SLEEP

AT LEAST  
I'M IN  
THE DRY.



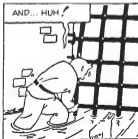
I SIMPLY MUST GET OUT  
OF HERE!...



HUH !

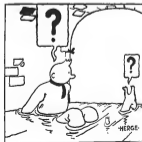
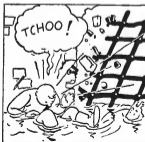


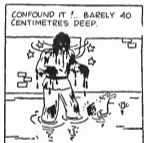
AND... HUH !



HUH !







GET MOVING ! TO THE  
POLICE STATION !

I WILL , ONCE YOU STOP  
SHAKING ME LIKE A RAG  
DOLL.

NOW WE'RE IN  
A FINE MESS.

OHO ! A ROUBLE ... WHAT  
LUCK !

HELLO ?

NOW I'LL JUST KICK A  
PENALTY !

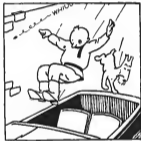
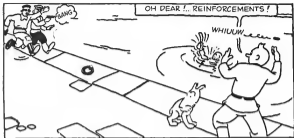
GOAL !

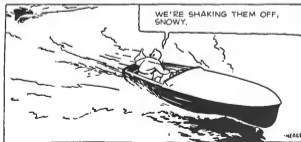
GOOD SHOT !

SEE WHAT THIS SAYS ? CAN'T  
YOU READ ?? " BATHING STRICTLY  
PROHIBITED " ... DON'T BLOW SO  
HARD , YOU'LL BURST A  
VESSEL !

WHEET ! WHEET !

HERGE





BANG ON TARGET...



I THINK OUR NUMBER'S  
UP, SNOWY...



HOORAY! WE'VE GOT HIM!



DON'T WORRY, SNOWY. SOME-  
THING TELLS ME THEY'LL  
GIVE UP THE CHASE...



TINTIN, YOU KNOW VERY  
WELL IT'S FORBIDDEN TO  
BATHE...



THAT DIDN'T TAKE VERY  
LONG, EH?



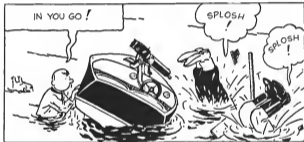
IF HE REAPPEARS I'LL FINISH HIM INSTANTLY !



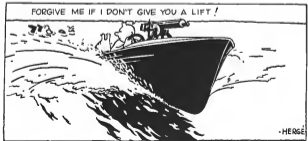
IN YOU GO !

SPLOSH !

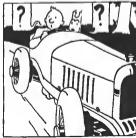
SPLOSH !

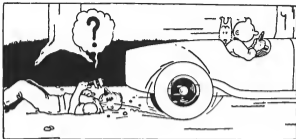


FORGIVE ME IF I DON'T GIVE YOU A LIFT !



-HERGE





TO PINCH MY CAR FROM UNDER MY VERY NOSE!  
THAT'S THE LIMIT !



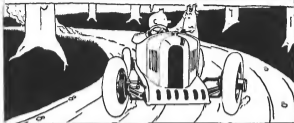
JUST YOU WAIT, MY FRIEND...  
A MATCH TO THIS TRICKLE OF  
PETROL...



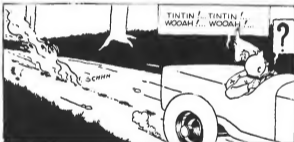
...AND NOW, BON VOYAGE !



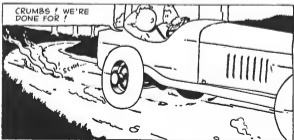
IN A FEW HOURS WE'LL BE IN MOSCOW.



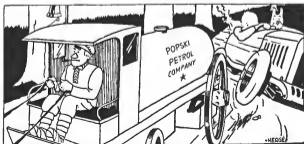
TINTIN !... TINTIN !  
WOOAH !... WOOAH !...

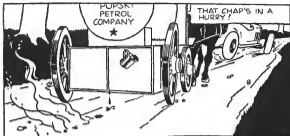


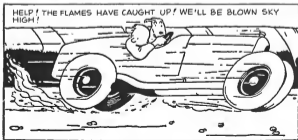
CRUMBS ! WE'RE  
DONE FOR !



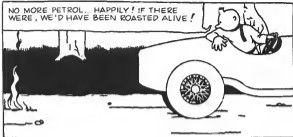
IF THE BURNING  
PETROL CATCHES UP,  
IT'S THE END OF THE  
ROAD FOR US !



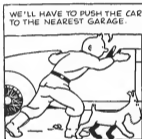




NO MORE PETROL. HAPPILY! IF THERE WERE, WE'D HAVE BEEN ROASTED ALIVE!



WE'LL HAVE TO PUSH THE CAR TO THE NEAREST GARAGE.



THAT'S ENOUGH TO GET US THERE.

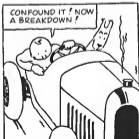


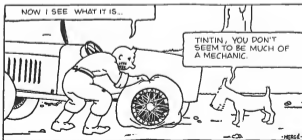
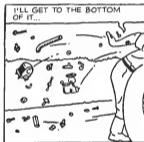
I'M BEGINNING TO GET USED TO THE CAR.

ALL O.K.!



CONFOUND IT! NOW A BREAKDOWN!







A LITTLE EXERCISE IS GOOD FOR YOU AFTER A LONG CAR DRIVE.



DON'T WORRY, OLD CHAP, I'LL BE WITH YOU RIGHT AWAY!



IMPOSSIBLE TO CATCH HIM.

HE'S BLOWING LIKE A GRAMPUS.



THERE! BREATHE DEEPLY!



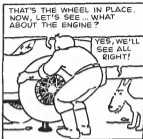
THAT'S MY TYRE ALMOST INFLATED!



THANKS VERY MUCH  
FOR LENDING  
A HAND !

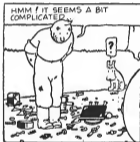


THAT'S THE WHEEL IN PLACE.  
NOW, LET'S SEE ... WHAT  
ABOUT THE ENGINE ?



YES, WE'LL  
SEE ALL  
RIGHT!

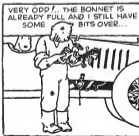
HMM ! IT SEEMS A BIT  
COMPLICATED...



POOH ! HERE GOES... GET  
THEM BACK IN QUICKLY !



VERY ODD !... THE BONNET IS  
ALREADY FULL AND I STILL HAVE  
SOME BITS OVER...



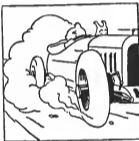
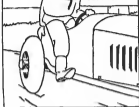
HEIGHO ! IT'LL GO WITHOUT  
THESE ODDMENTS !



THAT'S IT ! THE ENGINE  
IS RUNNING ...



THIS REALLY  
AND IS A SIMPLE  
PRACTICAL  
VEHICLE.



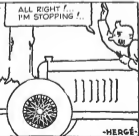
MOSCOW !



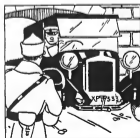
HALT ! SHOW YOUR  
PASSPORT !

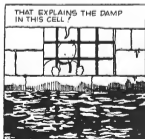
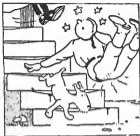


ALL RIGHT ! ...  
I'M STOPPING !

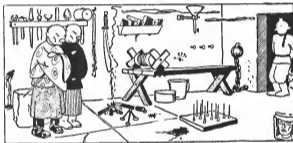


-HERGÉ-





-HERGE-





I MUST PRETEND TO BE  
EXHAUSTED BY THE TORTURE !



THERE ! ...AND START THINKING !  
THE GOVERNOR WILL BE HERE  
IN AN HOUR TO INTER-  
ROGATE YOU !



YES ! .. START THINKING !  
I MUST BE OUT OF HERE IN  
AN HOUR !



HELLO ! THAT LOOKS LIKE  
A DIVING-SUIT.



HEY ! THIS OUTFIT COULD BE  
JUST WHAT I NEED TO  
ESCAPE !



NOW, LET'S PUT ON THE  
WATERPROOF SUIT !



NOT EASY TO SCREW IT ON,  
BUT I'LL DO IT ALL THE  
SAME.



IS THAT  
REALLY YOU,  
TINTIN?



NOW, TO WORK.  
WE HAVEN'T  
MUCH TIME.

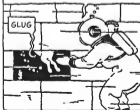


THERE, THE FIRST STEP  
TOWARDS FREEDOM!

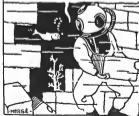


SNOWY, YOU PADDLE UP TO THE  
SURFACE AND WAIT FOR ME.

GLUG



THAT'S THE WAY CLEAR  
AT LAST!



THERE! NOW, I ONLY HAVE TO  
CROSS THE RIVERBED AND CLIMB  
OUT ON THE OTHER BANK.



THERE'S SNOWY HEADING  
THE SAME WAY.



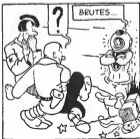
TO PASS THE TIME, WE'LL TIE  
A STONE ROUND THE  
NECK OF THAT MONGREL.



THAT'S IT! GOOD  
STRONG CORD, NICE  
HEAVY STONE... ALL  
WE HAVE TO DO IS  
CHUCK THE LOT IN!



BRUTES...



HELP! REINFORCEMENTS!



HE HASN'T MOVED AT ALL... SINCE HE APPEARED... LUCKY WE CAME BACK  
SO QUICKLY... READY...  
AIM...



FIRE!

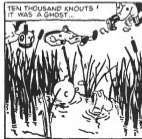
BANG!



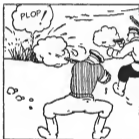
WE GOT HIM!...CHARGE!



TEN THOUSAND ENOOTS!  
IT WAS A GHOST...



ALL THIS WET HAS GIVEN ME  
A COLD . I THINK ... AAAH...  
I'M GOING TO SNEEZE ...  
AAAAH...



LUCKY I KNOW  
HOW TO SWIM  
UNDER WATER !  
THAT'S HOW I  
ESCAPED THEM !



HERE'S A LITTLE STONE  
TO REMIND THEM OF ME !





LOOK WHAT THE SOVIETS HAVE DONE  
TO THE BEAUTIFUL CITY OF MOSCOW :  
A STINKING SLUM!



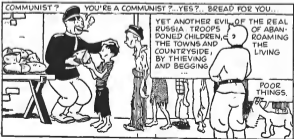
WHAT'S THAT QUEUE OF  
WRETCHED CHILDREN?...OH,  
THEY'RE DISTRIBUTING  
FREE BREAD TO THE  
MOSCOW POOR. LET'S  
SEE HOW THEY  
OPERATE...



COMMUNIST ? YOU'RE A COMMUNIST ?...YES?... BREAD FOR YOU...

YET ANOTHER EVIL OF THE REAL  
RUSSIA. TROOPS  
ABANDONED CHILDREN,  
THE TOWNS AND  
COUNTRYSIDE,  
BY THIEVING  
AND BEGGING  
...

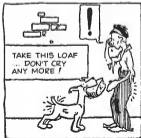
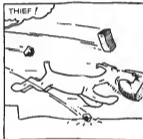
POOR  
THINGS.



COMMUNIST?... NO?... THAT'S WHAT YOU GET !.. DOG !

BRUTE !

THE BEAST !  
I'LL TEACH  
HIM A  
LESSON !



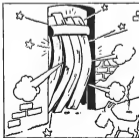
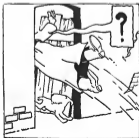
WHAT'S THAT MEETING ABOUT ?  
I MUST GO AND SEE... BUT HOW  
TO GET IN ?

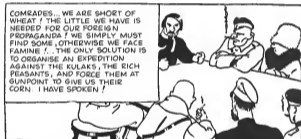


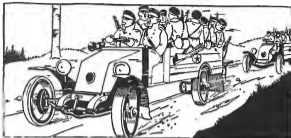
I'LL HIDE HERE AND LIE  
IN WAIT...



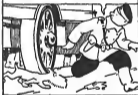
SOMEONE COMING... HE CAN  
CERTAINLY PROVIDE A WAY IN  
FOR ME !







WHILE THEY DISEMBARK, I'LL  
TAKE ADVANTAGE OF THE CON-  
FUSION AND GO TO THE VILLAGE.  
I'LL WARN THE INHABITANTS THEY  
ARE ABOUT TO BE ROBBED!



I MUST GET THE CORN HIDDEN,  
BEFORE THE SEARCH BY  
THE SOVIETS!

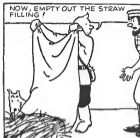


THE SOVIETS ARE COMING!  
...THEY'RE GOING TO  
STEAL YOUR GRAIN!

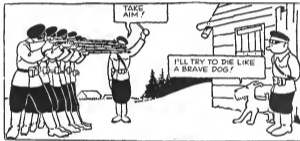


WHERE TO HIDE THE CORN??









LUCKY FOR US, ON THE JOURNEY  
IN THE TRUCK I TOOK THE POWDER  
OUT OF THE CARTRIDGES AND  
REPLACED THE BULLETS WITH  
WADS OF CARDBOARD!



NOW, WE MUSTN'T HANG  
AROUND HERE... IT'S AN  
UNHEALTHY SPOT!



IT'S GETTING DARK, AND SNOW  
IS STARTING TO FALL.



TRAMPING IN THE SNOW IS  
EXHAUSTING.



OOFF! I CAN'T GO ANY FURTHER...  
DO I HAVE TO DIE HERE?



THE OGPU MIGHT HAVE CHOSEN  
ANOTHER DAY TO SEND US OUT  
AFTER THAT JOURNALIST  
SPY, TINTIN !



I'M NOT GOING ON !

THAT'S O.K., WE'LL STOP



LORD ALONE KNOWS  
WHERE TINTIN IS NOW.

?



NOT THE MOST  
AGREABLE COMPANY!  
BETTER MAKE MYSELF  
SCARCE.



TINTIN !

TINTIN !





TAKE PLENTY OF TIME...  
MUSTN'T MISS HIM!



GOT ME!



YOU'RE GOING SO  
FAST, TINTIN, I  
CAN'T KEEP UP!







I'M FROZEN STIFF! HELLO,  
THERE'S SOME DEAD WOOD.  
LET'S TRY TO MAKE A FIRE.



WHAT A LOT  
OF WHITE.

LUCKY "LE PETIT XX" TAUGHT  
ME HOW TO MAKE FIRE WITHOUT  
MATCHES, JUST LIKE THE  
POLYNESIANS!



THERE!

SEEMS TO ME  
THE SNOW SOUNDS  
HOLLOW.



SPLASH!

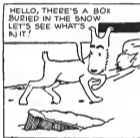
TINTIN HAS DIS-  
APPEARED BUT  
WHAT'S HAPPENING  
OVER THERE?



YOU DO ENJOY  
PLAYING HIDE-AND-  
SEEK, TINTIN!







I'LL SPRINKLE THE SALT OVER  
THE ICE COVERING TINTIN...  
PERHAPS THAT MIGHT MELT IT!



THE SALT  
WORKS! TINTIN  
IS THAWING!



JUST WAIT! YOU'RE GOING TO  
GET TO KNOW ME BETTER,  
ROTTEN BOLSHEVİK!



COME AND TACKLE ME NOW,  
UNLESS YOU'RE A COWARD!



COME ON, THEN ! SURE AS MY NAME IS TINTIN, YOU WON'T BOAST ABOUT MEETING ME !

JUST LET ME TAKE OFF MY COAT AND I'LL BE WITH YOU !



MAYBE I SHOULDN'T HAVE PROVOKED HIM. AFTER ALL, HE DIDN'T HURT ME !



MY NAME IS NOKZITOV, AND I'LL TEAR YOU IN PIECES !



TAKE THAT !





THE COSSACK HAD SOME LITTLE  
POUCHES ACROSS HIS CHEST. THEY  
SEEM TO HAVE VANISHED.

IF YOU ASK ME  
THAT COAT IS  
ON BACK TO  
FRONT.



THERE, THAT'S GOT THE COAT  
RIGHT. NOW, TO  
HORSE!

WHAT A FIGURE!  
CUTS QUITE A  
DASH!



NOT SO EASY, MOUNTING  
A HORSE...



VERY ADVANCED  
STUFF, THIS!



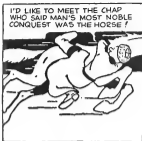
GALLOPING IS REALLY MUCH  
EASIER!



WHOA THERE,  
ROSINANTE!...  
BEHAVE!



I'D LIKE TO MEET THE CHAP  
WHO SAID MAN'S MOST NOBLE  
CONQUEST WAS THE HORSE!



YOU WON'T CATCH  
ME GOING RIDING  
AGAIN!

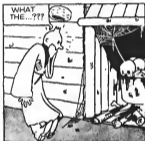


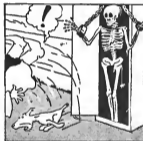
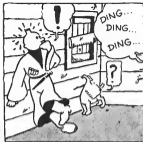
HELLO... FOOTPRINTS. I'LL  
FOLLOW THEM. THEY MAY  
SHOW ME THE RIGHT WAY TO  
GO.



WHERE ARE  
THEY LEADING?





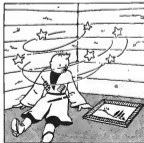
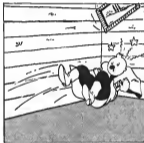


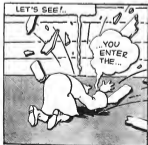
NO MISTAKE ABOUT IT, I'VE  
STUMBLERD ON A HAUNTED HOUSE...  
AND BECAUSE OF THE STORM I'LL  
HAVE TO STAY !



TINTIN... LET'S GET  
OUT OF HERE !

PERHAPS WE CAN FIND  
SOMETHING TO EAT.





LOOK, I'VE UNCOVERED A  
METAL LADDER LEADING DOWN  
TO THE CELLAR .. HOW VERY  
INTERESTING...



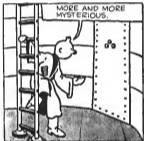
LOOKS DEEP  
TO ME

DON'T GO DOWN THERE, TINTIN,  
IT'S TOO DANGEROUS !



HERE GOES!

MORE AND MORE  
MYSTERIOUS.



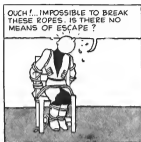
I'VE BEEN TRYING TO OPEN  
THIS DOOR FOR MORE THAN  
AN HOUR.



NOTHING I CAN DO...  
HAVE TO CLIMB BACK...

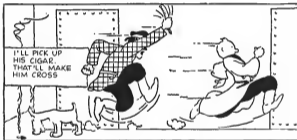


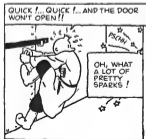
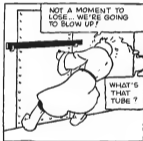
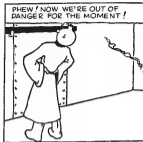












THAT'S IT, I'M DEAD...  
AND I CAN HEAR THE  
HOWLS OF THE DAMNED.



HELP! HELP!  
I WANT TO DIE!...  
I'M IN AGONY!



THANK GOODNESS!  
...IT WAS ONLY A  
FUSE EXPLODING!



YOU SEE HOW DANGEROUS IT  
IS TO PLAY WITH FIRE!  
THE FUSE BLEW UP  
IN YOUR FACE!

BOO-  
HOO! I'LL  
NEVER  
DO IT  
AGAIN!



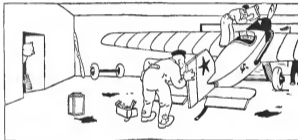
THERE... NOW DON'T START  
ANYTHING ELSE. WE'VE GOT TO  
GET OUT!

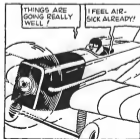
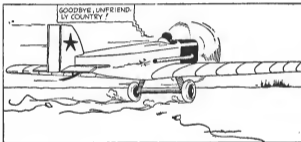
YES, YES!  
LET'S BE  
GOING!

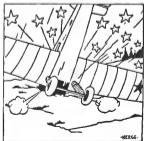
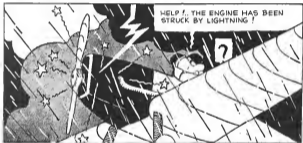


NO ONE IN THE PASSAGE!  
ALL'S WELL!









I'M BEGINNING TO THINK  
I LANDED A BIT TOO  
HEAVILY!



TINTIN, GET ME OUT!...  
YOU THREW ME INTO  
THE PETROL TANK!

THERE YOU  
ARE, SNOWY!...  
YOU AREN'T  
HURT?



I MUST  
SAY, YOU  
FLY VERY  
ODDLY!

THE BIG QUESTION NOW IS, HOW  
DO WE RIGHT THE PLANE?

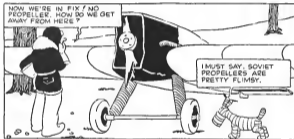
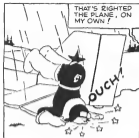


PFUCH!...  
I STINK OF  
PETROL!

HOLD THE ROPE, SNOWY, BUT DON'T PULL TOO  
HARD! I'LL COME DOWN AND HELP YOU TO  
BRING DOWN THE TAIL OF THE MACHINE!



HELP ME!... I  
SUPPOSE HE THINKS  
I CAN'T DO IT BY  
MYSELF.



A KNIFE ISN'T PERHAPS THE  
BEST TOOL FOR FELLING A TREE,  
BUT STILL...



THERE! WITH PATIENCE ALL THINGS  
ARE POSSIBLE!...



RAATHER MORE DIFFICULT TO CUT  
THAN BUTTER!



I CAN'T UNDERSTAND THE  
PLEASURE SOME PEOPLE SEEM  
TO FIND IN WOODCARVING!



BY THE LIGHT  
OF THE SILVERY  
MOON.

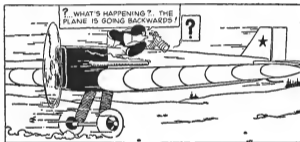
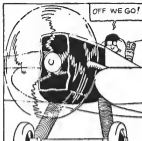
WHEN ARE YOU  
GOING TO LET  
ME SNOOZE?

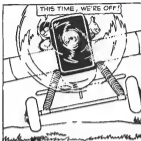


WELL...IT LACKS A  
BIT OF POLISH,  
THAT'S ALL!

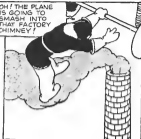


WHEN IS TINTIN  
GOING TO TAKE  
OFF THESE ROTTEN  
BANDAGES? I  
CAN'T EVEN YAWN!

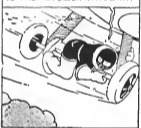




OH ! THE PLANE  
IS GOING TO  
SMASH INTO  
THAT FACTORY  
CHIMNEY !

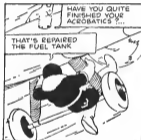


YET ANOTHER BRUSH WITH DEATH !



HAVE YOU QUITE  
FINISHED YOUR  
ACROBATICS ?...

THAT'S REPAIRED  
THE FUEL TANK



IT REALLY IS TOO BAD, TINTIN,  
CLOWNING AROUND LIKE THAT AT  
YOUR AGE !

PHEW !  
SAVED !



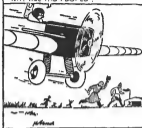
HELLO ! AN AERODROME !



NO MISTAKE !... IT'S THE AERODROME AT TEMPELHOF, NEAR BERLIN ! SO WE CROSSED THE RUSSIAN FRONTIER A LONG TIME AGO !



WE ARE GOING TO LAND... BUT WHY ALL THE PEOPLE ?



WHAT DO THEY WANT ?



HIP... HIP... HOOHAY !

THEY'RE VERY KIND...

HIP... HIP... HOOHAY !



WE SALUTE YOU.. GLORIOUS HERO OF THE SOUTH POLE TO NORTH POLE FLIGHT, ON YOUR TOUCHDOWN IN BERLIN !



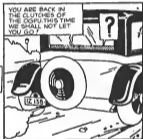
THEY'VE MADE A MISTAKE !

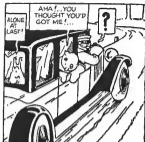
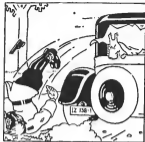
THE FIRST LEG IS OVER. NOW YOU HAVE TO ACHIEVE THE SECOND... WE WISH YOU GOOD LUCK !

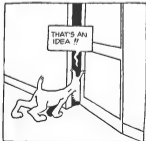


GOOD, EH ?









TWENTY SECONDS MORE...AND THAT'S THE LAST ANYONE WILL HEAR OF TINTIN, THE REPORTER!



TEN SECONDS MORE...NINE...???



WHAT THE...??  
A TIGER!

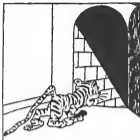


HELP! HELP!  
-A TIGER!

IT MUST BE A TIGER ESCAPED FROM A ZOO, AND IT'S COMING TO MAKE A MEAL OF ME...IT DOESN'T SEEM TO FANCY THE UNCONSCIOUS BOLSHIEVIK...



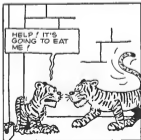
NONE OF THOSE GANG-  
STERS WILL RECOGNISE  
SNOWY UNDER THIS  
TERRIFYING DISGUISE !  
LUCKY I JUST FOUND  
IT IN THAT OLD CUP-  
BOARD...THEY'LL BE  
SCARED TO DEATH !

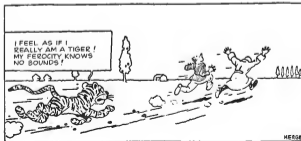
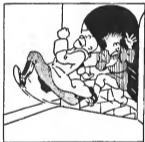
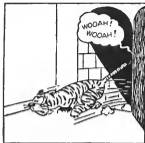


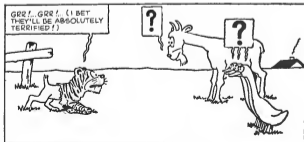
OH GOLLY !!!...A  
REAL TIGER !

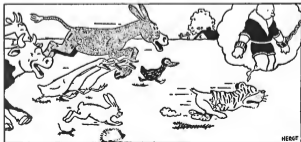
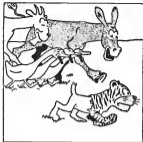
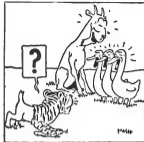


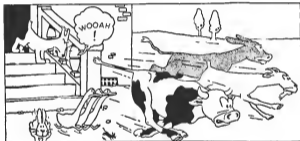
HELP ! IT'S  
GOING TO EAT  
ME !





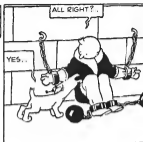






THE BOLSHEVIK WHO COLLAPSED AT THE SIGHT OF THE TIGER CAME ROUND INSTEAD OF EXECUTING ME, HE LEFT ME HERE, CONDEMNING ME TO DEATH BY STARVATION.

LUCKY THE IDIOT FORGOT TO TAKE HIS KEYS!



YES...

FREE !  
FREE !...

THANKS  
TO ME !



COURAGE, SNOWY !

YES, BUT I'M  
TERRIBLY  
THIRSTY.

BERLIN !

AT LAST ! NOW TO  
EAT AND DRINK  
AND SLEEP





AIR ! ... I NEED AIR ! ... IF I  
DON'T GET TO THE WINDOW  
I'M DONE FOR !



AT LAST, I CAN BREATHE ! ... THAT  
SMELL WAS CHLOROFORM ... SOMEONE  
WANTED TO KNOCK ME OUT. BUT WHO  
IS " SOMEONE " ?



OH ! ... WHAT'S THAT NOISE ? ...  
THE DOOR HANDLE MOVED ...  
SOMEONE'S COMING IN ...  
QUICK , PLAY DEAD !

CLICK  
CRACK



AHA ! THAT WAS HIGH QUALITY  
CHLOROFORM ... HE'S OUT FOR  
THE COUNT. WELL , MOSCOW  
WILL BE PLEASED.



YOU'VE ESCAPED FROM EVERY  
TRAP, TINTIN, BUT NO ONE  
ESCAPES FROM ME, BORSCHTISOV !  
... NEVER !



AHA ! YOU THOUGHT YOU HAD ME !  
.. NOW, LET'S FIGHT IT OUT,  
BORSCHTISOV !



THERE YOU ARE MY FRIEND,  
TINTIN ISN'T EXACTLY A PUSH-  
OVER !.. NOW, YOU WORK FOR  
THE OGPU, DON'T YOU ?



OH ! WHAT'S IN THAT LETTER  
STICKING OUT OF YOUR WAISTCOAT ?



IT'S CERTAINLY AN IMPORTANT  
DOCUMENT, BUT I CAN'T UNDER-  
STAND IT. IT'S .. WRITTEN IN  
CODE.

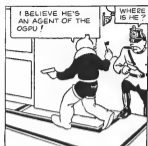


I MUST ALERT  
THE POLICE  
IMMEDIATELY !



COME QUICKLY, OFFICER. I HAVE JUST  
ARRESTED A DANGEROUS  
CRIMINAL !





WELL, SNOWY, NOW WE HAVE THE MONEY, AWAY WE GO... TO RUSSIA! WE STILL HAVE PLENTY TO DO THERE!...

TO RUSSIA ??



I'M GOING TO BUY A CAR TO MAKE THE JOURNEY...

RUSSIA! THERE WAS I THINKING WE WERE GOING HOME!

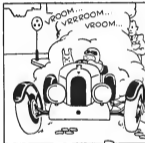


YOU'LL BE VERY HAPPY WITH THIS CAR. ON THE FLAT SHE'LL DO 150 KM/H

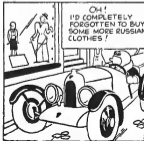
JUST ENOUGH TO BREAK OUR NECKS, EH ?



VROOM... VRRROOM... VROOM...

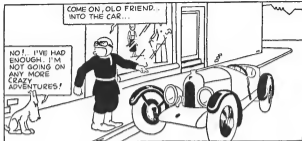


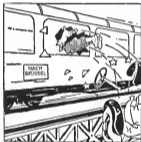
OH! I'D COMPLETELY FORGOTTEN TO BUY SOME MORE RUSSIAN CLOTHES!



YES, THAT'LL DO ME FINE!







I WONDER IF ANYONE WILL MEET  
US AT THE STATION...



WHEN WE GET  
HOME I'M GOING  
TO SLEEP FOR  
48 HOURS SOLID!

HOORAY! THERE'S THE BELGIAN  
FRONTIER!!



IT'S LOVELY TO BE BACK IN  
BELGIUM, ISN'T IT SNOWY?...  
TRA... LA LA... LA...



TINTIN...  
THAT'S  
NOT VERY  
DIGNIFIED!

WELL, I'D BETTER SPRUCE MY-  
SELF UP. I MUST LOOK TIDY TO  
ARRIVE IN BRUSSELS.



TINTIN!...  
SUCH VANITY!...  
AREN'T YOU  
ASHAMED?

NOW, A LITTLE  
BRUSH UP...



PROBABLY  
THINKS HE'S THE  
ONLY ONE TO  
COMB HIS HAIR

THAT TINTIN! FULL OF HIMSELF!  
WANTS TO BE THE ONLY ONE TO  
ARRIVE LOOKING SMART IN OUR  
HOME TOWN!



SNOWY !... SNOWY ! WE'RE  
PASSING LIÈGE ..



MEANWHILE, IN BRUSSELS ..



THERE'S TIRLEMONT !!!



WHOOPEE !  
LOOK, LOUVAIN !  
WE'RE NEARLY  
THERE !

